

31994R0120

26.1.1994

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 21/1

REGULAMENTUL (CE) NR. 120/94 AL COMISIEI**din 25 ianuarie 1994**

de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1533/93 de instituire a anumitor norme de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1766/92 al Consiliului privind acordarea de restituiri la exportul de cereale și măsurile ce trebuie luate în cazul dereglării pieței cerealelor și de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 2131/93 de instituire a procedurii și condițiilor pentru vânzarea cerealelor deținute de către organismele de intervenție

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 1766/92 al Consiliului din 30 iunie 1992 privind organizarea comună a pieței cerealelor ⁽¹⁾, modificat ultima dată de Regulamentul (CEE) nr. 2193/93 ⁽²⁾, în special articolul 13,

întrucât, pentru a nu obstrucționa majoritatea exporturilor Comunității prin solicitarea dovezii de sosire la destinație, Regulamentul (CEE) nr. 1533/93 ⁽³⁾ al Comisiei prevede că prezentarea acestor dovezi nu este necesară pentru plata restituirilor stabilite prin licitație publică ori de câte ori exportul are loc pe cale maritimă; întrucât aceleași dispoziții sunt prevăzute în Regulamentul (CEE) nr. 2131/93 al Comisiei ⁽⁴⁾;

întrucât, în sectorul cerealelor, singura rată de restituire mai redusă decât cea aplicabilă exporturilor către unele țări terțe este cea aplicabilă exporturilor către Elveția, Austria și Liechtenstein; întrucât, în consecință, este necesar să se ia măsuri în vederea asigurării faptului că produsele pentru care s-a acordat rata de restituire „toate țările terțe” nu sunt exportate către țările menționate; întrucât, în consecință, restituirea stabilită prin licitație publică trebuie corectată pentru exporturile destinate țărilor respective;

întrucât, pentru a se asigura de faptul că exporturile se efectuează pe cale maritimă, articolul 14 din Regulamentul (CEE)

nr. 1533/93 și articolul 17 alineatul (3) din Regulamentul (CEE) nr. 2131/93 prevăd ca mărimea minimă a vaselor adecvate pentru transportul maritim să fie 2 500 tone GRT; întrucât s-a stabilit că „GRT” nu este conceptul cel mai adecvat în sensul obiectivelor menționate mai sus; întrucât, în acest sens, este preferabil să se ia drept cantități de referință cantitățile efectiv încărcate; întrucât, ca urmare, Regulamentele (CEE) nr. 1533/93 și 2131/93 trebuie modificate;

întrucât măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a cerealelor,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CEE) nr. 1533/93 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 14, primul alineat se înlocuiește cu următorul:

„Prin derogare de la articolul 18 din Regulamentul (CEE) nr. 3665/87, dovada efectuării formalităților vamale în vederea punerii în consum nu este necesară pentru plata restituirilor stabilite prin licitație publică, cu condiția ca operatorul să prezinte dovezi că o cantitate de cel puțin 1 500 de tone de produse cerealiere a părăsit teritoriul vamal al Comunității la bordul unui vas adecvat pentru transportul maritim.”

2. Se introduce următorul articol 14a:

„Articolul 14a

În cazul în care operatorul prezintă dovada efectuării formalităților vamale în vederea punerii în consum în Elveția, Austria sau Liechtenstein, valoarea restituirii la export «toate țările terțe» stabilită prin licitație publică va fi redusă cu diferența dintre acea valoare și valoarea restituirii la export în vigoare pentru destinațiile menționate mai sus în ziua atribuirii contractului.”

⁽¹⁾ JO L 181, 1.7.1992, p. 21.⁽²⁾ JO L 196, 5.8.1993, p. 22.⁽³⁾ JO L 151, 23.6.1993, p. 15.⁽⁴⁾ JO L 191, 31.7.1993, p. 76.

Articolul 2

La articolul 17 alineatul (3) din Regulamentul (CEE) nr. 2131/93, a doua liniuță se înlocuiește cu următoarele:

„ — a fost prezentată dovada menționată la articolul 18 din Regulamentul (CEE) nr. 3665/87. Cu toate acestea, garanția se eliberează în cazul în care operatorul prezintă dovezi că o cantitate de cel puțin 1 500 de tone de produse cerealiere a părăsit teritoriul vamal al Comunității pe un vas adecvat transportului maritim. Această dovadă se constituie prin aplicarea mențiunii de mai jos, certificată de autoritatea competentă, pe exemplarul de control prevăzut la articolul 6 din Regulamentul (CEE) nr. 3665/87, pe unicul document administrativ sau pe documentul național care dovedește că bunurile au părăsit teritoriul vamal al Comunității:

Exportación de cereales por vía marítima; artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2131/93

Eksport af korn ad søvejen — Artikel 17 i forordning (EØF) nr. 2131/93

Getreideausfuhr auf dem Seeweg — Verordnung (EWG) Nr. 2131/93 Artikel 17

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 ianuarie 1994.

Εξαγωγή σιτηρών διά θαλάσσης — Άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93

Export of cereals by sea — Article 17 of Regulation (EEC) No 2131/93

Exportation de céréales par voie maritime — Règlement (CEE) n° 2131/93, article 17

Esportazione di cereali per via marittima — articolo 17 del regolamento (CEE) n. 2131/93

Uitvoer van graan over zee — (EEG) nr. 2131/93, artikel 17

Exportação de cereais por via marítima — artigo 17º do Regulamento (CEE) n°2131/93.”

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Pentru Comisie

René STEICHEN

Membru al Comisiei